

ZIG ZIGLAR



PE CULMILE --- SUCCESULUI



EDITURA AMALTEA

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
ZIGLAR, ZIG

Pe culmile succesului / Zig Ziglar; trad.: Iris
Manuela Anghel-Gîțlan. - București : Amaltea, 2005
ISBN 973-7780-33-7

I. Anghel-Gîțlan, Iris Manuela (trad.)

159.9

SEE YOU AT THE TOP

ZIG ZIGLAR

© 1975, 1977, 2000 by Zig Ziglar

First published in the United States of America by

Pelican Publishing Company, Inc.

Romanian language edition licensed to Amaltea

Publishing House for sale in Romania

PE CULMILE SUCCESULUI

ZIG ZIGLAR

ISBN 973-7780-33-7

© 2006 – EDITURA AMALTEA

CRED

Că puteți obține tot ce vă doriți în
viață dacă vă ajutați semenii să-și
împlinească visurile.

CRED

Că Omul este destinat marilor realizări,
modelat pentru succes
și înzestrat cu sămânța măreției.

CUPRINS

De ce am revizuit acest volum?	9
Prefață	13
Mulțumiri	15
Partea întâi. Treptele piramidei	19
Capitolul 1. „Bunătățile“ vieții	21
Capitolul 2. Acum este momentul	34
Partea a doua. Imaginea despre sine	49
Capitolul 3. Hoții	50
Capitolul 4. Cauzele unei imagini nefavorabile	61
Capitolul 5. Manifestările unei imagini de sine nefavorabile	71
Capitolul 6. Cincisprezece pași spre o imagine de sine sănătoasă	81
Partea a treia. Relațiile cu cei din jur	111
Capitolul 7. Modul în care vă percepeți semenii	112
Capitolul 8. Bine sau rău, transmiteți mai departe!	128
Capitolul 9. Cea mai importantă „cealaltă“ persoană.....	143
Partea a patra. Obiective	157
Capitolul 10. Sunt obiectivele necesare?	158
Capitolul 11. Caracteristicile obiectivelor	170
Capitolul 12. Stabilirea obiectivelor	179
Capitolul 13. Atingerea obiectivelor	189

Partea a cincea. Atitudinea	215
Capitolul 14. Atitudinea „corespunzătoare“ este cu adevărat importantă?	216
Capitolul 15. Asigurarea atitudinii	241
Capitolul 16. Pasul numărul patru – Hrăniți-vă mintea!	260
Capitolul 17. Obiceiuri și atitudini	277
Capitolul 18. Eliminați obiceiurile proaste și dobândiți-le pe cele bune!	297
Capitolul 19. Subconștientul	312
Partea a șasea. Munca	321
Capitolul 20. Cei care muncesc sunt adevărații învingători	322
Capitolul 21. Fiți pregătiți!	335
Capitolul 22. Alimentarea pompei, pompa și obținerea rezultatelor finale	341
Partea a șaptea. Dorința	347
Capitolul 23. De la mediocritate la stelele cerului	348
Capitolul 24. Ignoranța inteligentă	354
Capitolul 25. David și Goliat	361
Capitolul 26. Frumoasa Americă. Despre țară și cetățean	372

DE CE AM REVIZUIT ACEST VOLUM?

Ca să fiu sincer, am pendulat între ideea de a publica sau nu o ediție revizuită a cărții. Existau, cu toate acestea, motive stringente, care necesitau schimbări dramatice în structura și tematica volumului. În primul rând, comunismul nu mai constituie un factor determinant în fosta Uniune Sovietică, de aceea am eliminat multe dintre informațiile referitoare la acest subiect. În al doilea rând, în capitolul destinat relațiilor interumane, mai precis relațiilor dintre soț și soție, am considerat că informațiile trebuie să fie mult mai utile și mai puțin controversate. În al treilea rând, unul dintre exemplele prezente în capitolul destinat țărilor umane era eronat, motiv pentru care trebuia corectat. De asemenea, am considerat ca fiind extrem de importantă actualizarea lucrurilor care s-au schimbat de când volumul a văzut pentru prima dată lumina tiparului.

Singurul motiv de îngrijorare referitor la revizuirea cărții este legat de faptul că volumul a fost tradus în foarte multe limbi străine și se află acum la cea de a cincizeci și opta editare, vânzându-se deja aproape două milioane de exemplare, în întreaga lume. În plus, la 25 de ani după prima publicare, vindem în continuare mii de exemplare în fiecare an. De aceea, autorii și editorii ezită să revizuiască o operă care a avut – și continuă să aibă – un impact atât de dramatic, lucru evidențiat de miile de scrisori primite din întreaga lume. Ideea însă că aş putea conferi cărții perfecțiunea desăvârșită m-a determinat să întreprind schimbările necesare.

Pentru a vă aduce la cunoștință schimbările pe care le-au cunoscut familia și cariera mea, trebuie să vă spun că activitățile mele nu se mai desfășoară cu predilecție în jurul oratoriei, ci în jurul artei scriitoricești. Mențin doar 50 de contracte cu marile corporații în

fiecare an, dar am anual 45 de ore de religie pe care le predau unor grupuri mari de elevi. În plus, compania noastră dezvoltă mai multe programe de instruire, pentru a ne câștiga un public cât mai numeros. Din când în când, oamenii mă întrebă când mă voi retrage din activitate. Unii dintre ei îmi spun că au auzit că am ieșit deja la pensie. Iar eu le răspund următorul lucru: „N-ai auzit bine. Cred că ar trebui să spui că abia m-am «reîncălzit». Nu am deloc de gând s-o las mai moale, s-o iau mai încet, să tac sau să renunț la munca mea atâta timp cât mai există viață în mine. Și, de fapt, trebuie să spun că abia m-am încins.“ Vreau doar să vă spun că mă simt mult mai bine, am mai multe planuri de împlinit și sunt mult mai fericit de tot ceea ce fac decât am fost vreodată în viața mea. Nu înțeleg de ce aș pune capăt unei activități care îmi provoacă atâta plăcere, cu atât mai mult cu cât scrisorile pe care le primesc mă asigură că joc în continuare un rol important în viața multor oameni.

Pentru a vă oferi o perspectivă actualizată a familiei mele, trebuie să vă spun că eu și Roșcata (este vorba de soția mea, Jean, căreia îi spun cu multă dragoste „Roșcata“) am petrecut în 1999 cea de a 53-a lună de miere. Avem 4 copii, 4 nepoți și 3 strănepoți, care locuiesc în diverse părți ale țării. Fiica noastră cea mai mare, Jean Suzanne Ziglar Witmeyer, a hotărât să se înalțe spre Ceruri la 13 mai 1995, lăsând un gol uriaș în familia noastră. Dar plecarea ei ne-a unit mai tare și ne-a întărit și mai mult credința.

Fiul meu, John Thomas, căruia îi spun Tom, este președintele companiei Zig Ziglar Network. Ginerele meu, Richard Oates, care este căsătorit cu fiica noastră mijlocie, Cindy, este vice-președintele executiv al companiei noastre. Fiica mea cea mai mică, Julie Ziglar Norman, este editoarea cărților mele și redactor la un ziar local. Cindy și cu câinele ei terapeut – „Doctorul Emmitt Oates“ – sunt foarte ocupați, îndeplinind rolul de voluntari în cadrul spitalului Baylor. În luna mai a anului 1999, spitalul i-a decernat lui Cindy titlul de „Voluntara Anului“ la departamentul de terapie cu animale.

Eu și Roșcata mea călătorim și petrecem mai mult timp împreună decât am făcut-o vreodată. Îmi este și acum greu să cred că am fost binecuvântat cu o familie atât de frumoasă, începând cu soția mea extraordinară, pe care Dumnezeu mi-a dăruit-o în 1946. Ne iubim mai mult, facem mai multe lucruri împreună, vorbim mai mult și de bucurăm de viață așa cum nu am făcut-o niciodată. Dumnezeu este bun.

Dallas, Texas
Martie 2000

SFÂRȘITUL

Poate că este un mod neobișnuit de a începe o carte, dar aceasta este o carte „neobișnuită“. Este vorba despre voi, despre familia și viitorul vostru, dar și despre cum vă puteți bucura de toate acestea dăruind mai mult tuturor. Credem că acesta este „sfârșitul“ sau – cel puțin – începutul sfârșitului gândirii negative, acțiunilor și reacțiilor negative; sfârșitul defetismului și al deznădejdiei; sfârșitul nedreptăților și al mulțumirii cu puțin, în ciuda faptului că meritați și puteți obține mai mult; sfârșitul influenței oamenilor de nimic, cu minți și gândiri reduse, închistate de banalități, care constituie capitalul de bază al Doamnei Mediocrități. Pe scurt, este sfârșitul celei mai cumplite boli a lumii noastre – „împietrirea atitudinilor“.

V-ați născut ca să învingeți.

PREFAȚĂ

Cuvântul „diferit“ vă va trece probabil de multe ori prin minte ori de câte ori veți răsfoi paginile cărții „Pe culmile succesului“. Să începi cu un capitol intitulat „Sfârșitul“ este cu siguranță un lucru inedit. Cartea este diferită și în ceea privește sentimentele pe care le transmite, dar și tematica și tehnicile folosite. De exemplu, voi apela adesea la „schimbătorul de viteze“ și voi face referiri la unele dintre cele peste 800 de analogii, exemple, replici spirituale sau expresii cu subînțeles folosite pe parcursul cărții, ca să vă determin să vă opriți o clipă asupra pasajului respectiv pentru a-l mai citi o dată, ca să-i percepeți mesajul în întregime. Voi pune, de asemenea, accentul asupra unei teme „diferite“ pe piața de astăzi și anume aceea că puteți obține tot ce vă doriți în viață dacă vă veți ajuta semenii să-și împlinească – la rândul lor – visurile.

Ca autor al acestei cărți, cred că întregul volum este diferit și eficient din toate punctele de vedere, dar obiectivul meu nu a fost acela de a scrie o carte cu totul „diferită“. Diferența constă în faptul că am scris cartea așa cum vorbesc. (Îmi place să arunc în discuție tematici cu mai multe tășuri și răspântii. Nu alerg după recorduri ieșite din comun, dar mențin atenția publicului mereu trează.) De-a lungul anilor, am ținut peste 3.000 de discursuri intitulate „Biscuits, Fleas and Pump Handles“ („Biscuiți, purici și mânere de pompe“), acesta fiind și titlul original al cărții de față. Inițial, materialul acoperea o prezentare cu o durată de 45 de minute. De-a lungul anilor, acest discurs de 45 de minute s-a transformat în această carte de proporții, în cursul intitulat „POT“, pe care îl predau în școli și biserici și în seminarul intitulat „Născut pentru a învinge“, care este un curs cu o durată de trei zile, pe care îl predau de două ori pe an în Dallas, Texas.

Discut despre foarte multe subiecte în „Pe culmile succesului“, dar obiectivul meu primordial este să vă comunic sentimentele mele

referitoare la credință, dragoste, optimism și entuziasm. Aceste aspecte sunt deosebit de importante, pentru că în lumea de astăzi sunt foarte mulți oameni care nu înțeleg pe deplin semnificația noțiunilor precum „dragoste adevărată“ sau „credință desăvârșită“, considerându-se prea „sofisticați“ pentru a-și dezvălui adevăratele sentimente și pentru a manifesta un entuziasm debordant pentru un anumit lucru sau activitate.

În privința dragostei – pledez vinovat, pentru că trebuie să recunosc că Îl iubesc pe Dumnezeu la fel de mult cum îmi iubesc soția, familia, semenii și America.

În privința credinței – nu știu ce ne rezervă ziua de mâine, dar știu Cine conduce ziua de mâine, așa că o abordez mereu cu încredere și recunoștință. Biblia mă asigură că trecutul meu este iertat și uitat. Și așa Domnul are grijă de trecutul meu. Iisus Christos a spus: „Am venit pentru ca voi să vă bucurați de belșugul vieții.“ Și așa Domnul are grijă de prezentul meu. Ioan (3:16) mă asigură că viața îmi va fi veșnică. Și așa Domnul are grijă de viitorul meu. Pentru că trecutul îmi este iertat, prezentul asigurat, iar viitorul garantat, de ce nu m-aș bucura de viață cu entuziasm și optimism?

Volumul „Pe culmile succesului“ este o filozofie, dar nu implică prea multe teorii. Ideile, metodele și tehnicile abordate provin dintr-o experiență și o existență vastă și bogată, din cunoașterea dezvoltării umane și a implicării personale în toate domeniile de activitate. Punerea în practică a ideilor și metodelor abordate în această carte înseamnă că ați învățat din experiențele altor oameni – nu că ați copiat teoriile altora. Aceasta este singura metodă practică de dezvoltare, căci este prea frustrant, prea greu și prea costisitor să învățăm totul din proprie experiență.

Susțin din toată inima și cu deplină convingere că – dacă această carte ar fi existat atunci când am început lupta cu viața – progresul meu ar fi fost mult mai rapid, iar rezultatele mult mai bune. Sunt convins că veți fi mult mai bogați din multe puncte de vedere dacă veți pune în practică această filozofie pentru a cărei modelare și așternere pe hârtie am dedicat 2000 de ore.

Sper că veți considera – așa cum au făcut-o deja cei mai mulți cititori ai mei – că „Pe culmile succesului“ este o carte pe care nu o termini niciodată. Îi deschizi paginile, o răsfoiești, citești pasaje la alegere, citești un capitol întreg sau o citești din scoarță în scoarță – indiferent ce faci, o iei mereu de la capăt.

Dumnezeu să vă binecuvânteze, iar dacă veți folosi ideile din această carte, vă voi vedea „în vârful piramidei“.

ESTE ADEVĂRAT CĂ

ceea ce sălășluiește dincolo de noi – în spatele
sau în fața noastră – nu are nici o importanță
în comparație cu ceea ce sălășluiește
înăuntrul nostru.

RALPH WALDO EMERSON

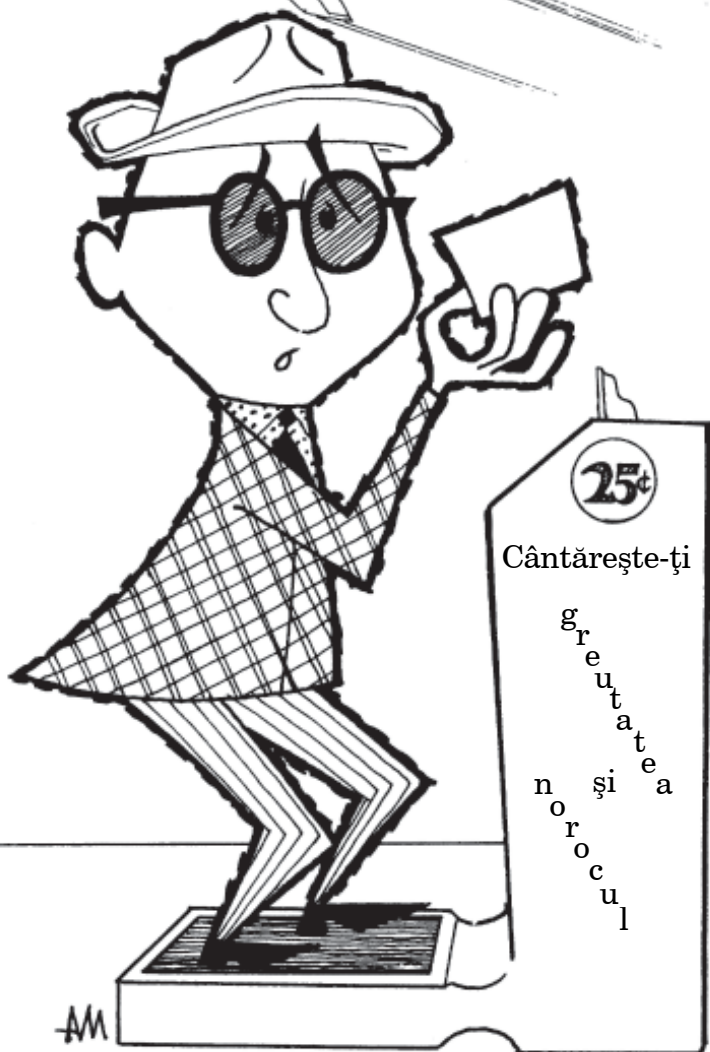
ȘI CĂ

**sunteți singurii care vă puteți folosi
capacitățile și talentul nativ.**
Este o responsabilitate înfricoșătoare.

PARTEA ÎNTÂI

Treptele piramidei

- Țeluri:**
- I. Trebuie să vă deschid mintea, să vă stârnesc imaginația și să vă determin să gândiți. Trebuie să vă trezesc curiozitatea și să vă creez o nemulțumire legată de status quo.
 - II. Trebuie să vă ajut să identificați lucrurile pe care vi le doriți în viață și să trasați o hartă a acțiunilor pe care plănuiți să le întreprindeți pentru a obține aceste lucruri.
 - III. Trebuie să trezesc uriașul dinlăuntrul vostru.
 - IV. Trebuie să vă ajut să recunoașteți și să treceți peste piedicile puse la cale de lașul ce sălășluiește în sufletul vostru.



25¢

Cântărește-ți

greutatea
și
norocul

AM

„Bunătățile“ vieții

AVIONUL DE ORA 2:20 SPRE BOSTON

John Jones era la New York. Voia să ajungă la Boston, așa că se duse la aeroport și își cumpără bilet. Pentru că mai avea câteva minute până la plecarea avionului, se hotărî să se cântărească. Ajunse, așadar, în fața unui cântar; se urcă pe el, introduse o monedă, iar acesta îi spuse viitorul: „Numele tău este John Jones, ai 85 de kilograme și vei prinde avionul de la ora 2:20 spre Boston.“ Era uimit de cuvintele „oracolului“, pentru că informațiile erau corecte. Se urcă încă o dată pe cântar; introduse o altă monedă și acesta îi spuse încă o dată viitorul: „Numele tău este John Jones, ai 85 de kilograme și vei prinde avionul de la ora 2:20 spre Boston.“ Era complet uluit de tot ce se întâmpla și – pentru că bănuia că la mijloc se afla o șmecherie – se hotărî să-l păcălească pe autorul farsei respective. Se duse la toaletă și își schimbă hainele. Se întoarse la cântar, introduse o monedă, iar acesta îi spuse din nou viitorul: „Numele tău este John Jones, ai 85 de kilograme și vei prinde avionul de la ora 2:20 spre Boston.“

Această carte este destinată celor care au ratat avionul de la ora 2:20 spre Boston sau celor care – din anumite motive – s-au hotărât să coboare înainte de a ajunge la destinație. **Pe scurt, această carte este destinată celor care au pierdut frumusețea vieții.** Menirea ei este să vă ajute să vă bucurați de bunătățile vieții, pe care le meritați din plin și pe care le puteți obține prin propriile mijloace.

Fiecare cuvânt a fost cântărit la justa lui valoare, fiecare idee a fost cu grijă evaluată și fiecare subiect a fost luat în considerare cu multă atenție. Am încercat să confer cărții mele un caracter intim, în așa fel încât să considerați că purtăm o discuție amicală despre viața și viitorul vostru. Sper că mesajul ei plin de speranță și optimism va ajunge la inima voastră, căci aceasta este misiunea operei mele.

Voi sădi – încă de la bun început – semințele speranței, succesului, fericirii, credinței și entuziasmului. Voi „uda“ și „fertiliza“ aceste semințe, adăugând în același timp altele noi. Până la sfârșitul cărții, recolta va fi îmbelșugată, iar cu timpul veți ajunge să puneți în practică mesajul ei. Trebuie să vă spun că aceasta este o carte despre atitudinea mentală pozitivă (A.M.P), dar nu se limitează doar la atât. „Pe culmile succesului“ este o carte despre Atitudinea Vieții Pozitive (A.V.P). Puterea convingerilor pozitive este ingredientul necesar transformării gândirii pozitive în acțiuni pozitive. Deoarece Omul este plămădit dintr-o structură tridimensională (fizică, mentală și spirituală), îl analizez din toate punctele de vedere. Aceasta este singura modalitate pentru a obține succesul desăvârșit, subiect pe care îl voi dezbate pe larg ceva mai târziu.

UN TABLOU MERITĂ OARE 10.000 DE CUVINTE?

Cineva a spus cândva că unui tablou trebuie să-i acorzi 10.000 de cuvinte. Mii de oameni au repetat spusele lui și mulți alții l-au crezut. Eu sunt însă de părere că cel care crede acest „proverb“ nu a citit niciodată Discursul lui Lincoln de la Gettysburg sau Declarația Drepturilor Omului. Nu au citit și nici nu au înțeles vreodată Psalm-ul 23 și nici nu au spus vreodată „Tatăl Nostru“. Aceste opere sunt modelate din cuvinte – cuvinte simple – dar ele au avut puterea să schimbe destinul națiunilor, cursul istoriei și viața a milioane de oameni.

Vă voi prezenta acum povestea altor cuvinte care au avut un impact dramatic asupra unei vieți omenești. Cu mai mulți ani în urmă, a fost produs filmul „A Man Called Peter“ („Un om pe nume Peter“). Nu voi uita niciodată o scenă care s-a petrecut pe platourile de filmare. Actorul care interpreta rolul lui Peter Marshall ținea o predică despre puterea credinței și a convingerilor umane. Când scena s-a terminat, camerele de filmat au continuat să meargă. Membrii distribuției s-au ridicat de pe scaunele lor și s-au dus să-l felicite pe actor pentru interpretarea sa magnifică.